

# 第十二屆世界華人地區長期照護研討會

## Twelfth World Congress on Long Term Care in Chinese Communities

會議主題  
Congress Theme

融合社區、醫養一體：健康、友善、整合、創新  
Holistic Health Care in Community  
-Health, Age-friendliness, Integration, and Innovation-

第三次會議通知  
Third Announcement

**\*\*早鳥價延至 10/15，敬請把握\*\***

2015 年 11 月 30 日~ 12 月 2 日 (週一 ~ 週三)

30<sup>th</sup> November~ 2<sup>nd</sup> December, 2015

## 會議背景 About the congress

世界華人地區長期照護聯會自 2002 年開始，每年於不同地區舉辦世界華人地區長期照護會議，以促進長期照護服務在華人地區的發展。會議曾於香港(2002、2011)、臺北(2004、2009)、上海(2005、2010)、澳門(2006、2013)、北京(2007)、杭州(2012)、寧波(2014)舉行。每屆會議約有 500 多名來自兩岸四地與國際的學者、政策制訂者及長期照護服務者等產、官、學界專家參與，在長期照護領域有較大的影響。

為促進長期照護服務發展，建立學術交流與經驗分享的平台，共同討論長期照護重要議題，本次研討會將於 **2015 年 11 月 30 日至 12 月 2 日** 在台灣台北舉辦「第十二屆世界華人地區長期照護研討會」，會議主題為 "融合社區、醫養一體：健康、友善、整合、創新"，會議活動主要有主題演講、論文交流、長期照護機構參訪、海報展示等，誠邀從事老年人服務與管理領域的專家、學者、管理者及專業人員參與。

In view of the rapid trend in population aging and exigency of long term care services development, the World Congress on Long Term Care in Chinese Communities has been held since 2002 in cities including Hong Kong (2002, 2011), Taipei (2004, 2009), Shanghai (2005, 2010), Macau (2006, 2013), Beijing (2007), Hangzhou (2012), and Ningpo (2014). With the attendance of more than 500 international experts in the related fields each year, the congress has successfully established a platform for in-depth multidisciplinary discussion and communication.

The Twelfth World Congress on Long Term Care in Chinese Communities will be held on the 30th November ~ 2nd December, 2015. The theme of this year—“Holistic Health Care in Community”—expresses the vision of integrating existing and innovative to provide holistic care for elderly within their familiar community. Broad discussion, communication, and sharing of experience and knowledge among experts and frontline practitioners are anticipated.

## 指導單位

衛生福利部 Ministry of Health and Welfare

外交部 Ministry of Foreign Affairs Republic of CHINA(TAIWAN)

衛生福利部社會及家庭署 Social and Family Affairs Administration, MOHW

## 主辦單位 Congress Host

世界華人地區長期照護聯會

Association of Long Term Care for Elderly in Chinese Communities

## 承辦單位 Congress Organizer

台灣天主教失智老人社會福利基金會

The Catholic foundation of Alzheimer's Disease and Related Dementia

台灣天主教長期照顧機構協會

Taiwan Catholic Long Term Care Institution Association

## 合辦單位 Joint organizers

天主教耕莘醫院 Cardinal Tien Hospital

天主教永和耕莘醫院 Yonghe Cardinal Tien Hospital

台灣長期照護專業協會 Taiwan Long Term Care Professional Association

## 協辦單位 Co-organizers

中國老年學學會 Gerontological Society of China

上海市老年學學會 Gerontological Society of Shanghai

香港老年學會 Hong Kong Association of Gerontology

澳門鏡湖護理學院 Kiang Wu Nursing College of Macau

台灣老年學暨老年醫學學會 Taiwan Association of Gerontology and Geriatrics

台灣長期照顧發展協會全國聯合會 The National Union of Long Term Care Development  
Association of Taiwan

耕莘健康管理專科學校 Cardinal Tien Junior College of Healthcare and Management

台北仁濟院 Taipei Renji Hospital

台灣護理之家協會 Taiwan Nursing Home Association

## 會議日期 Date

2015年11月30日~12月2日(週一~週三) — 2天會議、半天參訪

30th November ~ 2nd December, 2015 (Monday to Wednesday)

[2-day seminar of keynote lectures, free papers presentations, and poster sessions; and half-day long-term care facilities visit]

## 會議地點 Venue

台灣台北市-福華國際文教會館(地址:台北市新生南路三段30號)

Howard International House, TAIPEI, TAIWAN, R.O.C. <http://intl-house.howard-hotels.com.tw/>

## 議程摘要 Scientific Programs

	2015.11.30			2015.12.01		
上午 A.M.	主場演講 Keynote speeches – 卓越廳 Convention Hall			主場演講 Keynote speeches – 卓越廳 Convention Hall		
下午 P.M.	分場 A (卓越廳) Session A Convention Hall	分場 B (202 室) Session B Room 202	分場 C (203 室) Session C Room 203	分場 D (卓越廳) Session D Convention Hall	分場 E (202 室) Session E Room 202	上海場 (203 室) Shanghai Forum Room 203
	分場演講 Speeches	分場演講 Speeches	分場演講 Speeches	分場演講 Speeches	分場演講 Speeches	分場演講 Speeches
	□頭發表 Oral Presentation	□頭發表 Oral Presentation	□頭發表 Oral Presentation	□頭發表 Oral Presentation	□頭發表 Oral Presentation	□頭發表 Oral Presentation

### <主場演講 Keynote speeches>

#### -DAY 1-

2015.11.30 上午 9:00-12:30

主場
<p>敬老、親老的高齡友善策略 Towards an Age-friendly Society: Strategies and Experiences of Taiwan 邱淑媿 衛生福利部國民健康署長 (台灣) Dr. Shu-Ti Chiou (Director General, Health Promotion Administration, Ministry of Health and Welfare, R.O.C.)</p>
<p>高齡者長期照護之東亞地區模式 Toward an East Asian Model of Long-Term Care for Older Persons 車興奉 國際老年學及老人醫學會會長 (韓國) Prof. Heung-Bong Cha (President, International Association of Gerontology and Geriatrics)</p>
<p>城市中的友善堡壘-荷蘭失智村分享 Living Life as Usual in De Hogeweyk: A Friendly Environment for People Living with a Severe Dementia Ms. Yvonne van Amerongen- Heijer Hogeweyk 失智村創辦人 (荷蘭) Ms. Yvonne van Amerongen- Heijer (Vivium Zorggroep Hogeweyk Care Center)</p>
<p>中國老齡工作的現狀及未來發展規劃 A Review and Prospect of Long Term Care Policy in China 王建軍 中國老齡協會會長 (中國) Mr. Wang Jianjun (President, China Silver Industry Association)</p>
<p>上海應對長期照護壓力：政策措施與未來選擇 Coping with Increasing Demand for Long Term Care in Shanghai: Policies and Choices 左學金 上海社會科學院 (中國) Prof. Xue-Jin, ZUO (Shanghai Academy of Social Sciences)</p>



**-DAY 2-**

**2015.12.01 上午 9:00-12:30**

**主場**

**公辦民營在長期照護發展與應用** BOT and Public-Private Partnership in the Promotion of Quality and Quantity of LTC Services In Taiwan

**陳美蕙 衛生福利部社會及家庭署副組長(臺灣)**

Ms. Mei-Hui Chen (Deputy Director, Social and Family Affairs Administration, Ministry of Health and Welfare, R.O.C.)

**小規模多機能服務模式** The Implementation and Challenges of Small-Scale Multifunctional In-Home Care Service in Japan

**白澤政和 櫻美林大學大學苑老年學研究所教授(日本)**

Prof. Dr. Masakazu Shirasawa (Graduate School of Gerontology, J.F. Oberlin University)

**台灣相關法規對長照資源發展的影響** The Impact of Policies on LTC Services Development in Taiwan

**吳肖琪 陽明大學衛生福利研究所教授(臺灣)**

Prof. Shiao-Chi Wu (Institute of Hospital and Health Care Administration, National Yang Ming University)

**香港社區老人評估小組在醫養護服務扮演的角色** Delivery of Long Term Care Services In Hong Kong: The Role of Community Geriatric Assessment Team

**梁萬福 香港老年學會會長(香港)**

Dr. Edward M. F. Leung (President, Hong Kong Association of Gerontology)

**台灣偏鄉地區醫療與長期照護醫養結合服務模式** Medical Care and Long Term Care Integrating Service Model in Rural Areas in Taiwan

**鄧世雄 天主教失智老人基金會執行長(臺灣)**

Dr. John Sai-Hung Tang (Executive Director, The Catholic foundation of Alzheimer's Disease and Related Dementia)

**11/30 及 12/1 下午-分場演講 Parallel Sessions**

**【失智照護新興議題 Challenges Faced In Dementia Care】**

**輕度認知障礙之認知介入** Cognitive intervention for Persons with Mild Cognitive Impairment

**毛慧芬 台灣大學職能治療學系助理教授【邀請中】**

Prof. Hui-fen Mao (Assistant Professor, Department of Occupational Therapy, National Taiwan University)

**失智症整合式照護** Practical issues in Integrated dementia care model

**王寶英 聖若瑟養護中心機構主任**

Ms. Bow-Yin Wang (Chief, St. Joseph Home for Alzheimer's Disease and Related Dementia)

**失智症個別化照護** Individualized care in Dementia

**陳怡亨 馬偕醫學院護理學系助理教授**

Prof. Yi-Heng Chen (Assistant Professor, Department of Nursing, Mackay Medical College)

**失智症者的抗拒照護** Management of Resistance And Noncompliance With Care

**黃素妃 馬偕醫護管理專科學校老人照顧科講師**

Ms. Su-Fei Huang (Lecturer, Machay Medicine, Nursing and Management College)

以色列居家失智照顧寶盒 Activities Kits for Community-dwelling Persons with Dementia In Israel

周傳久 公共電視新聞部記者

Mr. Chuan-Chiu Chou (Taiwan Public Television Service)

### 【 新型服務模式 Newly Developed LTC Services 】

社會服務積極介入的居家護理 Incorporating Social Services into Home Care

張麗霞 台北仁濟院護理長 Ms. Li-Hsia Chang (Head Nurse, Taipei Renji Hospital)

雙重本位(醫院及社區為本)長者家居復康服務模式-- 香港那打素外展復康事工 A Unique Double

Based (Hospital & Community Based) Service Model for Geriatric Home Rehabilitation Programme: Experience Sharing by Nethersole

Outreaching Rehabilitation Mission (NORM) in Hong Kong

嚴淑霞 那打素外展復康事工

Ms. Suk-Ha Yim (Service-in-charge, Nethersole Outreaching Rehabilitation Mission, NORM)

家庭托顧發展狀況及其評估 Current Development of Adult Foster Care

李希昌 埔基愚人之友基金會執行長 Mr. Hsi-Chang Li (Executive Director, Quixotic Implement Foundation)

### 【 長期照護人力資源 Human Resources in LTC Services 】

志工資源開發與延續佈老志工 Mobilization, involvement, and management of volunteers

李麗圳 前新北市社會局局長

Ms. Li-Chun Lee (Ex-Commissioner of Department of Health, New Taipei City Government)

專業人員在職訓練 Proficiency Enhancement Program for LTC Professionals

翟文英 台灣長期照護專業協會秘書長

Ms. Wen-Yng Chai (Secretary-General, Taiwan Long-Term Care Professional Association)

智少還有你-正念減壓 Mindfulness-Based Stress Reduction for Dementia Care Professionals

胡君梅 正念減壓工作室講師

Ms. Jin-Mei Hu (Lecturer, Taiwan Mindfulness Center)

### 【 綜合場 】

老年活力運動設計 Designing Proper Exercise Program For Elderly

吳孟恬 至善養護中心運動治療師

Ms. Meng-Tien Wu (Athletic Therapist of Taipei Zhi-Shan Senior Home)

香港跨代共融實踐分享 The Promotion of Intergenerational Relationship and Interaction in HK

樓瑋群 香港大學秀圃老年研究中心副總監

Dr. Wei-Qun Lou (Associate Director, Sau Po Centre on Ageing)

人生四季-談老人生死學 The Seasons of Life: Exploring Life and Death in Older Population

朱明霞 澳門鏡湖護理學院教授

Prof. Ming-Xia Zhu (Kiang Wu Nursing College of Macau)

**全面照顧-安寧療護於長期照護的服務** Palliative care: The completion of life-journey

**江維鏞 天主教耕莘醫院緩和醫學科主任**

Dr. Wei-Yong Chiang (Chief, Department of Palliative Medicine, Cardinal Tien Hospital)

**【照顧者支持措施 Caregivers Support】**

**照顧者的自我管理** Caring for Yourself: Self-Management Program For Family Caregivers

**陳惠姿 輔大護理系教授**

Prof. Hui-Zi Chen (Department of Nursing, Fu Jen Catholic University)

**愛的延伸與分享-家屬參與機構失智長者的陪伴與照顧** Let love last and flow: The Value of Family Members'

Companion in Dementia Care Home

**林芳瑾 失智老人基金會機構社工**

Ms. Fang-Chin Lin (Social Worker, St. Joseph Home for Alzheimer' s Disease and Related Dementia)

**參訪地點 Facilities visits**

◆ 參訪時間：2015 年 12 月 2 日(三)上午

注意：1. 搭乘大會交通車集合地點為福華國際會館。

2. 參訪名額有限，最終確定之學員名單以本會公告為主。

<p><b>參訪 路線</b></p>	<p><b>路線一：雙北線-1</b> 至善老人安養護中心 Taipei Zhi-Shan Senior Home 台北市大龍老人住宅 Taipei Da-Long Senior Home</p>
<p><b>參訪 單位 簡介</b></p>	<p>➤ <b>至善老人安養護中心 Taipei Zhi-Shan Senior Home</b> 台北市至善老人安養護中心以專業照護與高級休閒為訴求，位於陽明山，交通方便、環境清幽，適合老人居住。園區佔地近九千坪，融合養生保健與休閒娛樂，中心設備除了庭園景觀、園藝區、荷花池之外，地下室還設有 KTV 室、桌、撞球室、健身房、SPA 水療池、三溫暖以及二十五公尺的室內外溫水游泳池，讓長輩有置身在渡假村的感覺，並維持身心健康。中心開幕至今，已成為各社政及福利機構最主要參訪的對象，其中包括日本、韓國及芬蘭等國外民意代表、專家學者及學術團體。此外中心亦有提供醫師及復健師到中心看診服務，在這裏的居民不僅有多樣化的休閒活動可供選擇之外，每一位長者也享有全方位的照顧服務。</p> <p>➤ <b>台北市大龍老人住宅 Taipei Da-Long Senior Home</b> 台北市大龍綜合福利服務中心為全國首創視障長者入住的老人住宅(設於中心 4 至 9 樓)，並獲頒「綠建築標章」，成為環保節能的指標建物。中心共設有住房七十間、八十床，其中六十間為單人房、十間為雙人房，各樓層採先進的小單元照顧模式 (Uni-Care Model)，注重住民隱私並保留十六個床位供視障長者入住。2013 年 1 月起永和耕莘醫院接受臺北市政府社會局的委託，經營管理臺北市大龍老人住宅，落實該院服務使命與經營理念，實踐照顧老人的目標。</p>

<p><b>參訪 路線</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>路線二：雙北線-2</b></p> <p style="text-align: center;">士林老人服務暨日間照顧中心 Taipei Shilin Senior Service and Day Care Center 雙連安養中心 Suang-Lien Elderly Center</p>
<p><b>參訪 單位 簡介</b></p>	<p>➤ <b>士林老人服務暨日間照顧中心 Taipei Shilin Senior Service and Day Care Center</b></p> <p>士林老人服務暨日間照顧中心位於台北市士林區，該中心秉持基督耶穌愛世人的信念，老吾老以及人之老的精神，落實身心靈全人的照顧。</p> <p>日間照顧中心有四大特色：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.採單位照顧模式，依身心機能狀況分組(家)照顧</li> <li>2.強調小團體窄而深的關係暨生活陪伴，尊重個別性、自主性</li> <li>3.提供寬敞、溫馨、人性化的空間規劃</li> <li>4.追求身、心、靈健康與快樂的晚年生活。</li> </ol> <p>期待透過專業的個別照顧計畫、豐富的輔療課程、溫暖的家屬支持團體等，給予長者幸福的晚年。</p> <p>➤ <b>雙連安養中心 Suang-Lien Elderly Center</b></p> <p>雙連安養中心為財團法人臺灣基督長老教會雙連教會附設，地處幽靜淳樸的新北市三芝區，坐落環境優美的海岸邊，從中心的大樓更可遠眺美麗的北海岸，環境有如桃花仙境般地悠然，園區佔地約 11,000 坪，所服務的對象以 60 歲以上的長者為主，本中心可照顧服務長輩的人數為 432 位，包括安養 212 位、養護 154 位及失智症 66 位。</p> <p>該中心規劃具有安養照顧、輕度養護、重度養護、長期照護、失智症單元式照護、短期照護、日間照顧，以及社區照顧關懷據點等多功能、多元化、多層級、連續性的一所長期照顧服務機構，並配合政府推展長期照顧十年計畫大溫暖社會福利套案之旗艦計畫政策，計畫將雙連具有的資源及經驗，延伸承辦社區式及居家式的照顧服務。</p>

<p><b>參訪 路線</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>路線三：雙北線-3</b></p> <p style="text-align: center;">中山老人住宅暨服務中心 Zhongshan Senior Housing and Service Center 聖若瑟失智老人養護中心暨日間照顧中心 St. Joseph Home for Alzheimer's Disease and Related Dementia</p>
<p><b>參訪 單位 簡介</b></p>	<p>➤ <b>中山老人住宅暨服務中心 Zhongshan Senior Housing and Service Center</b></p> <p>中山老人住宅暨服務中心委由財團法人台灣省私立健順養護中心經營管理，場地寬敞，環境優美，交通便利，可謂鬧中取靜。3 至 6 樓的老人住宅提供 136 位長者居住服務，除舒適的居住環境外，並設有娛樂視聽室、健身房、閱覽區等多樣的休閒活動空間；2 樓日間照顧中心提供 54 位輕、中度失能或失智長者日間照顧服務，中心將安排適當復健、團體活動等；1 樓的老人服務中心將提供各項社區長者服務，包含獨居長者個案工作、老人營養餐飲服務、開辦各項文康休閒活動，如外語學習、歌唱舞蹈、電腦等課程，提供社區長輩多元選擇的互動機會及學習樂趣，以活耀老化為目標，推</p>



	<p>展終身學習理念。</p> <p>➤ <b>聖若瑟失智老人養護中心暨日間照顧中心</b></p> <p>聖若瑟失智老人養護中心暨日間照顧中心由財團法人天主教失智老人社會福利基金於 2001 年開辦，提供 64 位長者全日養護服務及 20 位長者日間照顧服務，為專為失智長者規劃之照護單位。中心提供長者專業人員制定之個別照護計畫及多元化活動治療（懷舊團體、認知訓練、現實導向、社交活動、音樂活動、感官刺激、園藝治療及宗教參與活動、節慶活動等等），以及專業團隊服務：包括醫師、護理師、社工師、營養師、物理與職能治療師等，以期能失智長者的多重需求提供整合性的照護，以提升失智長者之生活品質。</p>
--	--

<p><b>參訪 路線</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>路線四：宜蘭線</b></p> <p>【上午】參訪：瑪利亞老人長期照顧中心 Catholic Marian Long-Term Care Center 聖嘉民老人長期照顧中心 St. Comillus Long-Term Care Center</p> <p>【下午】旅遊：行程及收費待公佈（為固定行程，若選填此參訪路線必須參加）</p>
<p><b>參訪 單位 簡介</b></p>	<p>➤ <b>瑪利亞老人長期照顧中心 Catholic Marian Long-Term Care Center</b></p> <p>天主教靈醫修女會的修女們遵照創會者瑪麗·道美·班諦妮為貧病者服務的本意，並配合當前社會的需求與政府的福利政策，利用修女會原有的建築和設備，創立了瑪利亞仁愛之家，於 1989 年 12 月 21 日獲准立案，次年二月啟用，共 35 張床位。</p> <p>為讓住民於熟悉的環境中頤養天年，使收置對象更符合社區實際需求，於 93 年 1 月轉型為長期照護中心，增設床位至 110 床，中心目前占地 1433 平方公尺。平均進住率為 95 % 以上(設隔離床 1 床)。</p> <p>該中心秉持天主愛人的聖訓，更發揚濟世救人的基督精神，特別扶持社區中弱小的族群，服務的對象為 65 歲以上的健康老人、行動不便、癱瘓者以及癌症末期的病人，提供一份人本的關懷，使這一群社區中的弱勢能獲得高品質的生活照顧。</p> <p>➤ <b>聖嘉民老人長期照顧中心 St. Comillus Long-Term Care Center</b></p> <p>成立於 2009 年 7 月 21 日，以照顧 65 歲以上，罹患長期慢性病需照護服務，或生活自理能力缺損需他人照顧，或需護理服務需求之老人為照顧對象。中心基地面積有 2 公頃，設立時核定收容人數 122 床，養護床 107 床，其中 37 床作為需鼻胃管、導尿管護理服務用；長照床 15 床，依住民狀況分區照護。此外，亦因應個別化需求，提供居家服務、社區關懷、日間照顧及住宿養護等多層級服務，用愛提供醫療檢查、護理照護、復健運動、營養設計、社工服務、文康休閒及靈性支持等專業多元的照顧。</p>

## 活動費用 Registration Fee

項目	對象		費用	
			10月15日前報名	10月16日後報名
註冊 報名 費	台灣 學員	一般學員 含會議費用、會議期間茶點、會議 期間午餐等費用 <i>*團體報名達一定人數另有優惠方 案，詳情請洽研討會秘書處</i>	NTD \$ 4,000	NTD \$ 5,000
		長期照護機構參訪(不含午餐)	NTD \$ 500	NTD \$ 500
	海外 學員	含會議費用、會議期間茶點、會議 期間午餐、養老機構參訪(不含午 餐)、聯歡晚宴等費用	RMB \$ 980	RMB \$ 1,200
			USD \$ 160	USD \$ 195
		HKD \$1200	HKD \$1500	

說明一：會議報名及會議詳情，請留意天主教失智老人基金會

官網通知 <http://www.cfad.org.tw/> 最新消息

二：報名截止日期為 11/14(六)，額滿為止，與會學員皆需繳交報名費。

☞ 台灣報名網址：<http://goo.gl/forms/Q7SV1dl2bf>

☞ 海外報名請另外填寫報名表，詳見附件。



【台灣線上報名】

【Local online registration】

		Early Bird registration Before October 15 <sup>th</sup>	Regular registration From October 16 <sup>st</sup> onward
Local delegates	Scientific programs	NTD 4,000	NTD 5,000
	Facilities visits (lunch excluded)	NTD 500	NTD 500
Foreign delegates <i>Fee covers the two-day program, lunches and congress banquet, and long-term care facilities visit (lunch excluded)</i>		RMB 980 USD 160 HKD 1,200	RMB 1,200 USD 195 HKD 1,500

**Notes** 1. Official website: <http://www.cfad.org.tw/> 最新消息

2. Registrations will be accepted on a first-come-first-served basis before the **14<sup>th</sup> November**.

☞ Local Online registration : <http://goo.gl/forms/Q7SV1dl2bf>

☞ **Foreign registration: please fill in the attached registration form.**

## 聯絡窗口 Contacts

聯絡單位：第十二屆世界華人地區長期照護研討會 秘書處

聯絡地址：台北市萬華區德昌街 125 巷 11 號

聯絡電話：(02)2332-0992 #155 劉佳宜小姐 #153 趙靄儀小姐

傳真號碼：(02)2332-0877

電子信箱：[congressltc@gmail.com](mailto:congressltc@gmail.com)

公告網址：<http://www.cfad.org.tw/>最新消息

### Conference Secretariat

Add: No.11, Lane 125, De Chang St., Taipei, Taiwan, R.O.C.

Tel: +886+2+23320992 #155 (Ms. Ive Liu) #153(Ms. Grace Chio)

Fax: +886+2+23320877

Email: [congressltc@gmail.com](mailto:congressltc@gmail.com)

Website: <http://www.cfad.org.tw/news.php>